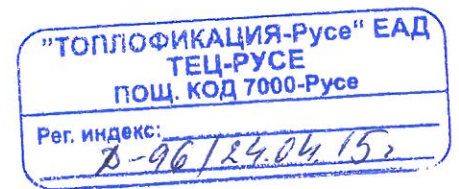


## ДОГОВОР



Днес, 24-04 .2015 год. между:

**„ТОПЛОФИКАЦИЯ РУСЕ“ ЕАД**, вписано в Търговския регистър със седалище и адрес на управление: гр. Русе 7009, ул. „ТЕЦ - Изток“  
тел: 082/883 311; факс 082/ 84 40 68; Е –mail: [tecrus@toplo-ruse.com](mailto:tecrus@toplo-ruse.com)  
идентификационен номер по ДДС: BG 117 005 106; ЕИК: 117 005 106,  
представявано от инж. Севдалин Желев Желев – Изпълнителен Директор,  
наричан в договора за краткост **КУПУВАЧ**, от една страна

и от друга страна

**„СЛАВ – ВЕРИГИ“ ООД**, вписано в Търговския регистър със седалище и адрес на управление: България, Обл. Стара Загора, общ. Стара Загора, гр. Стара Загора, п.к 6000, ж.к. Кольо Ганчев, Мизия 12; тел.: 042/607 330; факс: 042/607 331; e-mail: [sales@slav-chains.com](mailto:sales@slav-chains.com),  
идентификационен номер по ДДС: BG 123 545 943 ; ЕИК: 123 545 943 ,  
представявано от Драган Славов Драганов – Управител и  
Слави Драганов Славов - Управител  
наричан по-долу за краткост **ПРОДАВАЧ**, от друга страна  
се сключи настоящият договор при следните условия:

### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1(1) Продавачът прехвърля на Купувача правото на собственост върху 4 броя редлери, по Техническо задание - Приложение № 1, наричани по - долу **СТОКАТА**.

(2) Купувачът се задължава да заплати на Продавача за доставената и предадена стока съответното възнаграждение в размера и при условията, уговорени с настоящия договор.

### II. ЦЕНА И УСЛОВИЯ НА ПЛАЩАНЕ

Чл.2(1) Купувачът заплаща за доставената стока обща цена в размер на **58 060,00 лв.** /петдесет и осем хиляди и шестдесет лева/ без ДДС. Тази цена е окончателна и не може да се променя, включително и при промяна на цените на транспорт, материали и работна ръка.

(2) Цената се разбира DDP франко склад Топлофикация Русе ЕАД .

(3) Плащането ще се извърши по банков път както следва:

а/ аванс в размер на 50 % от стойността на поръчката, равняваща се на 29 030,00 лв. без ДДС за започване на поръчката.

б/ останалите 50 % равняващи се на 29 030.00 лв. без ДДС при готовност за експедиция.

### III. УСЛОВИЯ И СРОК НА ДОСТАВКА. ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА

Чл.3 Продавачът се задължава на свой риск и за своя сметка да достави и предаде на Купувача стоката, предмет на настоящия договор в **срок от 4 до 6 седмици**, след авансовия превод.

Чл.4 Стоката трябва да бъде предадена на Купувача със следната документация:

1. Сертификат /декларации/ за произход на редлери
2. Сертификат за качество на редлери

3. Паспорт на изделието
4. Инструкция за монтаж и експлоатация
5. Гаранционни карти на изделията
6. Оригинална фактура
7. Приемо-предавателен протокол

Чл.5 Разходите по транспортиране на стоката до мястото на предаването и рискът от случайното ѝ погиване са за сметка на Продавача.

Чл.6(1) Продавачът е длъжен да уведоми купувача поне 3 (три) работни дни преди деня на предаване на стоката.

(2) Купувачът е длъжен да осигури свои представители за получаване на стоката.

Чл.7(1) Предаването на стоката се извършва с подписан от страните приемо-предавателен протокол, в който се описва стоката, придружителна документация, както и дали е спазен срокът за доставка.

(2) В протокола по предходната алинея могат да се посочат срокове за отстраняване на констатираните недостатъци, като тези срокове не удължават първоначално посочения за предаване стоката.

Чл.8 Рискът от погиването или повреждането на стоката преминава върху Купувача от момента в който стоката му бъде предадена с приемо-предавателния протокол.

Чл.9 Собствеността на стоката, предмет на този договор преминава от Продавача на Купувача след подписването на приемо – предавателния протокол.

#### **IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ**

Чл.10(1) Продавачът е длъжен:

а) да прехвърли на Купувача собствеността на стоката, предмет на настоящия договор, като прехвърлителната сделка се урежда съгласно законодателството на Република България и настоящия договор;

б) да осигури на Купувача необходимото според обстоятелствата време да прегледа стоката за недостатъци.

в) да осигури придружаването на стоката с документация, описана в чл.4 от настоящия договор;

(2) Продавачът има право да получи цената на стоката в размер и при условия, уговорени в настоящия договор.

Чл.11(1) Купувачът е длъжен да приеме стоката, отговаряща на изискванията на договора и да заплати съответната цена.

(2) Купувачът има право да получи стоката при уговорените условия и срокове.

(3) Купувачът може да откаже да получи стоката в следните случаи:

а) ако стоката не отговаря на договорените изисквания;

б) ако доставената стока не съответства на Техническото предложение - Приложение №1, което е неразделна част от настоящия договор;

(4) В случай на неизпълнение на договорените задължения от страна на Продавача – пълно или неточно (частично, забавено, лошо) Купувачът разполага с едно от следните права по избор:

а) да иска да му бъде предадена стока без недостатъци, в замяна на тази, която е получил с недостатъци;

б) да развали договора при условията на чл.17, ал.1, буква "б" от настоящия договор;

#### **V. КАЧЕСТВО, РЕКЛАМАЦИИ, ГАРАНЦИОНЕН СРОК И ОТГОВОРНОСТ**

Чл.12 При забава за завършване и предаване на работите по този договор в срока по чл. 3 ПРОДАВАЧЪТ дължи неустойка в размер на 1 % от общата цена за всеки просрочен ден, но не повече от 20 % от договорената цена .

Чл.13 (1) Продавачът доказва качеството на стоката с договорената придружителна документация.

(2) Купувачът си запазва правото за рекламации:

а) за несъответствие в количеството и комплексността на договорената придружителна документация на доставена стока – най-късно до 3 работни дни, считано от датата на приемо-предавателния протокол;

б) за несъответствие в качеството – съгласно гаранционните условия;

Чл.14(1) Гаранционният срок на доставената стока е **1 година**, считано от подписване на приемо-предавателния протокол.

(2) При поява на дефекти в гаранционния срок, Купувачът своевременно уведомява Продавача, а той от своя страна е длъжен да отстрани повредата в три дневен срок, считано от уведомяването.

(3) В гаранционния срок Продавачът отстранява за своя сметка в свой сервис появилите се дефекти или предава на Купувача друга стока със същите технически показатели.

(4) За неспазване на срока за отстраняване на появили се дефекти в гаранционния срок, Продавачът дължи на Купувача неустойка от 1 % на ден до отстраняване на дефектите

Чл.15 За доставена стока с установени скрити дефекти, проявили се при експлоатация Купувачът си запазва правото да търси обезщетение за вреди и пропуснати ползи по общия ред.

## **VII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

Чл.16 Настоящият договор се прекратява с изтичане на гаранционния срок на доставената стока.

Чл.17(1) Настоящият договор може да се прекратява и преди условието по чл. 16 в някой от следните случаи:

а) по взаимно съгласие между страните.

б) в случай на виновно неизпълнение на задълженията по договора – пълно или неточно (частично, забавено, лошо), страните могат да го развалят като изправната страна отправи до неизправната покана за доброволно изпълнение в срок от 20 (двадесет) дни, с указание че с изтичането на срока и при липса на изпълнение ще счита договора за развален.

(2) При разваляне на настоящия договор при условието на чл.17, ал.1 б."б" Продавачът дължи неустойка в размер на 20 % от стойността на договора.

## **VIII. ДРУГИ УСЛОВИЯ**

Чл.18 Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му.

Чл.19 Страните се задължават да спазват принципа на конфиденциалност по отношение на всякакъв вид информация, станала им известна във връзка със сключването и изпълнението на настоящия договор.

Чл.20 За всеки спор относно съществуването и действието на сключения договор или във връзка с неговото нарушение, включително спорове и разногласия относно действителността, тълкуването, прекратяването, изпълнението или неизпълнението му, както за всички въпроси неуредени в този договор се прилага българското гражданско и търговско право, като страните уреждат отношенията си чрез преговори и споразумение. При непостигане на съгласие спорът се отнася за решаване от съда.

Чл.21 Ако някоя от страните промени посочените в договора адреси, без да уведоми другата страна, последната не отговаря за неполучени съобщения, призовки и други подобни.

Чл.22 Всякакви изменения и допълнения на договора се извършват само в писмена форма и при взаимното съгласие на двете страни.

## **ПРИЛОЖЕНИЯ, неразделна част от договора:**

1. Приложение № 1 – Техническо задание
2. Приложение № 2 – Оферта

Настоящият договор се състави и подписа в 2 (два) оригинални еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**  
**„ТОПЛОФИКАЦИЯ РУСЕ“ ЕАД**

**ИЗП. ДИРЕКТОР:**

.....  
/инж. С. Желев/



**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**  
**„СЛАВ ВЕРИГИ“ ООД**

**УПРАВИТЕЛИ:**

.....  
/Д. Драганов/

.....  
/С. Славов/



*masla*





Съгласувал,  
Главен инженер .....  
/ инж. Ст. Маринов /  
*С. Маринов*

## ТЕХНИЧЕСКО ЗАДАНИЕ

за доставка на транспортиращи устройства на биомаса от система за изгаряне на основно гориво въглища и биомаса на котли №5,7,8 в „Топлофикация Русе“ ЕАД

### 1. Предмет на заданието:

Доставка на устройства / редлери / за транспортиране на биомаса от авторазтоварище до бункери за биомаса.

### 2. Параметри и технически характеристики

#### 2.1. Доставка на транспортиращи устройства:

##### 2.1.1. Редлер №1 с характеристики:

- Производителност – мин.100 м3/час;
- Пълна дължина – 6000 мм;
- Укрепване към бетонов под на височина 135 мм.

##### 2.1.2. Редлер №2 с характеристики:

- Производителност – мин.100 м3/час;
- Пълна дължина – 5100 мм;
- Укрепване към бетонов под на височина 320 мм.

##### 2.1.3. Редлер №3 с характеристики:

- Производителност – мин.100 м3/час;
- Пълна дължина – 12080 мм;
- Укрепване над терена на височина 2400 мм.

##### 2.1.4. Редлер №4 с характеристики:

- Производителност – мин.100 м3/час;
- Пълна дължина – 72300 мм;
- Укрепване над покрив на височина 800 мм.

2.1.5. Скоростта на движение на устройствата да бъде съобразена с работата им в система;

### 3. Място и начин на изпълнение:

„Топлофикация Русе“ ЕАД, „Тец –Изток“

### 4. Срок за изпълнение:

Доставка до 60 дни;

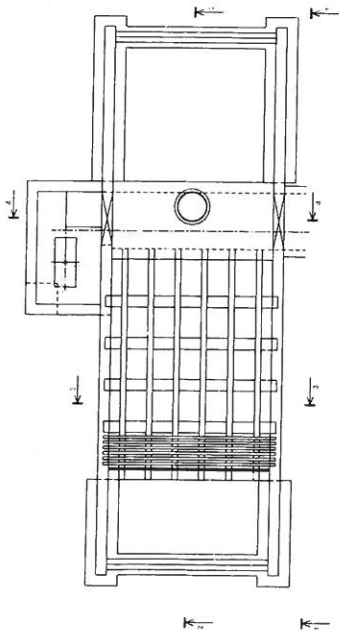
### 5. Изисквана документация за приемане:

5.1. Техническа документация за обслужване и монтаж.

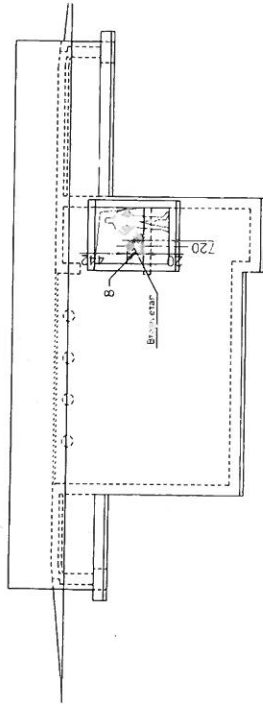
5.2. Паспорти и гаранционни карти на монтираните устройства.

Приложение – чертежи – 2 бр

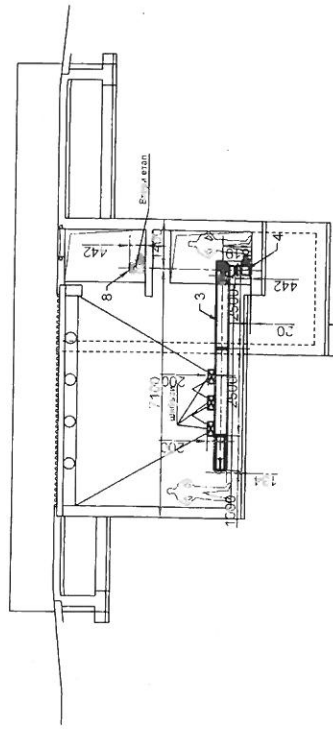
Ръководител отдел „УИП“ .....  
/ инж. В. Димитров /  
*В. Димитров*



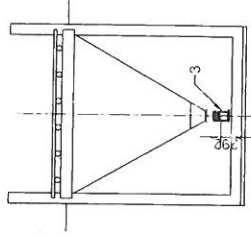
по 1-1



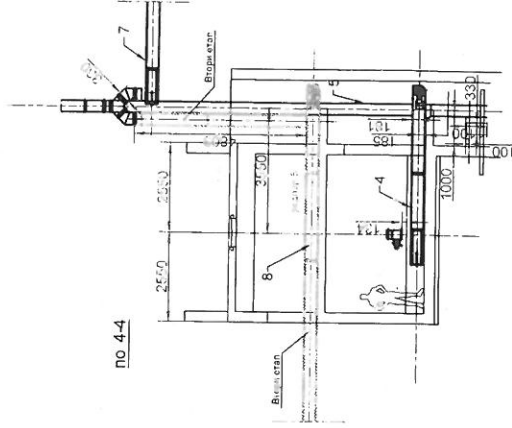
по 2-2



по 3-3



по 4-4

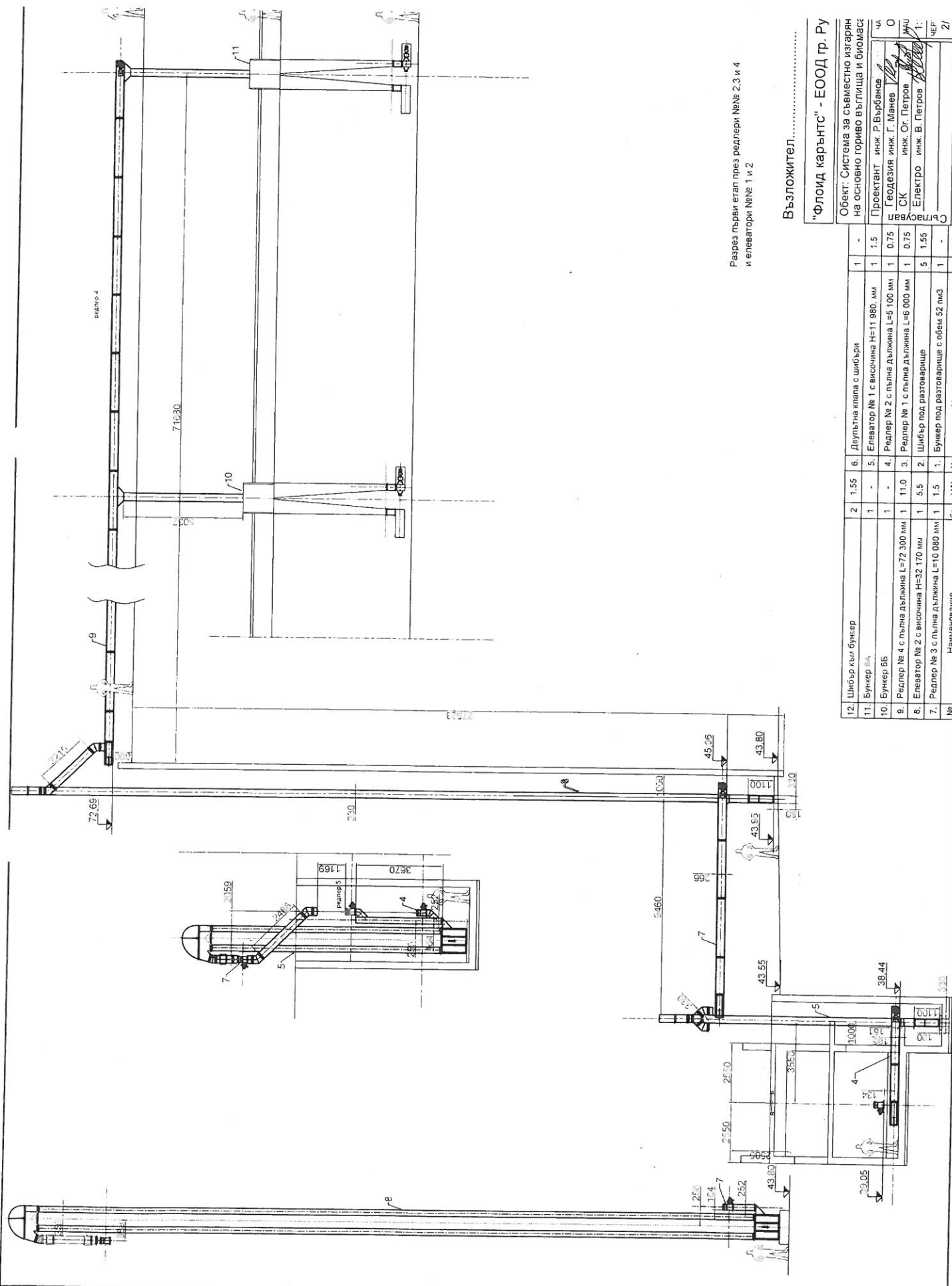


Разрез първи етап  
 през редлери №№ 1, 2, 3 и 5  
 и елеватор № 1

Възложител.....

№	Наименование	бр.	кв
8.	Редлер № 5 - монтира се на втори етап	1	4.00
7.	Редлер № 3 с пълна дължина L=10 080 мм.	1	1.5
6.	Дулуна на клана с шибъри	1	-
5.	Елеватор № 1 с височина H=11 980 мм	1	1.5
4.	Редлер № 2 с пълна дължина L=5 100 мм	1	0.75
3.	Редлер № 1 с пълна дължина L=6 000 мм	1	0.75
2.	Шибър под разтоварище	5	-
1.	Бункер под разтоварище с ол.м. 52 пм3	1	-
№	Наименование	бр.	кв
	Р-л фирма инж. Р.Върбанов	3/	201

"Флойд карънтс" - ЕООД гр. Ру  
 Обект: Система за съвместно изгарян  
 на основно гориво въглища и биомаса  
 Проектант: инж. Р.Върбанов  
 Геодезия инж. Г. Манев  
 СК инж. Ог. Петров  
 Електро инж. В. Петров  
 Чертеж  
 3/



Разрез първи етап през редлери №№ 2,3 и 4  
и елеватори №№ 1 и 2

Възложител.....  
"Флойд карънтс" - ЕООД гр. Ру

Обект: Система за съвместно изгарян на основно гориво въглища и биомаса				
№	Име	Специалност	Степен	Дата
1	Проектант	инж. Р. Върбанов	1	01.08.11
2	Геодезия	инж. Г. Манев	1	01.08.11
3	СК	инж. Ог. Петров	1	01.08.11
4	Електро	инж. В. Петров	1	01.08.11
5	ЧЕР		1	01.08.11
6	2/1		1	01.08.11
7	Р-л фирма	инж. Р. Върбанов	1	01.08.11

№	Наименование	бр.	kW	№	Наименование	бр.	kW	№
1	Шибър към бункер	1	1.55	6	Двулътна впава с шибъри	1	-	11
2	Бункер № 1	1	-	7	Елеватор № 1 с височина H=11 980 мм	1	1.5	12
3	Бункер № 2	1	-	8	Редлер № 2 с пълна дължина L=5 100 мм	1	0.75	13
4	Редлер № 4 с пълна дължина L=72 300 мм	1	11.0	9	Редлер № 1 с пълна дължина L=6 000 мм	1	0.75	14
5	Редлер № 2 с височина H=32 170 мм	1	5.5	10	Шибър под разтоваряще	5	1.55	15
6	Елеватор № 3 с пълна дължина L=10 080 мм	1	1.5	11	Бункер под разтоваряще с обем 52 м³	1	-	16
7	Редлер № 3 с пълна дължина L=10 080 мм	1	1.5	12	Наименование	бр.	kW	№



# "СЛАВ-ВЕРИГИ" ООД

БЪЛГАРИЯ Стара Загора кв. К. Ганчев, ул. Мизия 12  
 тел.: (042) 607 330 Факс: (042) 607 331 GSM: 088 741 0036; 088 724 5273



## ОФЕРТА № 20-2015 -1

ОТНОСНО: доставка на оборудване

ОБЕКТ: ТОПЛОФИКАЦИЯ РУСЕ ЕАД

№	ОПИСАНИЕ	кВ	мярка	Количество	ЕД.ЦЕНА лева	ОБЩА ЦЕНА лева
	<p><b>Редлер 1</b>                      Модел СС150                      Редлерът е пригоден за натоварена постоянна работа                      Капацитет – 110М3/ч слънчогледова люспа 0,1т/м3                      Дължина – 6000 мм                      Поцинкован                      Задвижна станция                      Обтяжна станция                      Мотор-редуктор – конусно цилиндричен SITI – Италия                      Корита                      Верига – втулково ролкова, високоякостна с лопатки от УВМП, антистатичен                      Краен изключвател против препълване                      Инверторно управление на капацитета с инвертор YASKAWA V1000</p>	0,75	бр	1	8 230,00	8 230,00
	<p><b>Редлер 2</b>                      Модел СС150                      Редлерът е пригоден за натоварена постоянна работа                      Капацитет – 110М3/ч слънчогледова люспа 0,1т/м3                      Дължина – 5500 мм                      Поцинкован                      Задвижна станция                      Обтяжна станция                      Мотор-редуктор – конусно цилиндричен SITI – Италия                      Корита                      Верига – втулково ролкова, високоякостна с лопатки от УВМП, антистатичен                      Краен изключвател против препълване</p>	0,75	бр	1	8030,00	8030,00
	<p><b>Редлер 3</b>                      Модел СС150                      Редлерът е пригоден за натоварена постоянна работа                      Капацитет – 110М3/ч слънчогледова люспа 0,1т/м3                      Дължина – 12 000 мм                      Поцинкован                      Задвижна станция</p>	1,5	бр	1	9 130,00	9 130,00





# "СЛАВ-ВЕРИГИ" ООД

БЪЛГАРИЯ Стара Загора кв. К. Ганчев, ул. Мизия 12  
тел.: (042) 607 330 Факс: (042) 607 331 GSM: 088 741 0036; 088 724 5273



Обтяжна станция Мотор-редуктор – конусно цилиндричен SITI – Италия Корита Верига – втулково ролкова, висококачествена с лопатки от УВМП, антистатичен Краен изключвател против препълване						
<b>Редлер 4</b> Модел СС150 Редлерът е пригоден за натоварена постоянна работа Капацитет – 110М3/ч слънчогледова люспа 0,1т/м3 Дължина – 73 000 мм Поцинкован Задвижна станция Обтяжна станция Мотор-редуктор – конусно цилиндричен SITI – Италия Корита Верига – втулково ролкова, висококачествена с лопатки от УВМП, антистатичен Краен изключвател против препълване	<b>11</b>	<b>бр</b>	<b>1</b>	<b>32 670,00</b>	<b>32 670,00</b>	

**ОБЩА ЦЕНА ЛЕВА 58 060,00 лева**

Посочените цени са без ДДС, франко ТОПЛОФИКАЦИЯ РУСЕ ЕАД.

В НАСТОЯЩАТА ОФЕРТА НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ

- **МОНТАЖ**, Ел.монтаж и електроподвързване, и пуск
- В цената не са включени СМР - бетонни стени и фундаменти, изкопни работи, ел.табло, ел.подвързване и ел.монтаж, както и необходимата механизация (кран, мотокар и др.)
- **Всичко НЕВКЛЮЧЕНО В НАСТОЯЩАТА ОФЕРТА**

Плащане за оборудването –

- 50 % авансово за започване на поръчката
- 50 % при готовност за експедиция.

Срок на доставка на оборудването : около 4-6 седмици след авансовия превод

Гаранции за силозите оборудването – 1 година след дата на приемния протокол.

Срок на валидност на офертата – 60 дни.

Дата: 5.03.2015

Управител:

Славин Славов



ЛИСТ ЗА СЪГЛАСУВАНЕ

към договор \_\_\_\_\_ № 2-96 от \_\_\_\_\_ » 24.04 2015 г.

С предмет: „Доставка на 4 броя редлери, по техническо задание”

Контрагент: „СЛАВ – ВЕРИГИ“ ООД – гр. СТАРА ЗАГОРА

Източник на финансиране на договора: Инвестиционна програма

Наименование на структурното подразделение, отговорно за изпълнение на договора  
УИП

тел. 373

Подразделение, предложило договора: УИП

Договорът е съгласуван от:

Главен Инженер ИПФ: \_\_\_\_\_

Забележки: \_\_\_\_\_

Дата на постъпване/подписване: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ ;

Подпис: 

Ръководител на юридическия отдел ИПФ

Яна Станчева

Забележки: \_\_\_\_\_

Дата на постъпване/подписване: 09. IV. 2015г. / 09. IV. 2015г. ;

Подпис: Яна Станчева

Специалист Сигурност ИПФ

Веселин Увешев

Забележки: \_\_\_\_\_

Дата на постъпване/подписване: 14.04.15 / 14.04.15 ;

Подпис: 

Ръководител направление „Финансово икономическа дейност“ ИПФ

Древница Петрова

Забележки: \_\_\_\_\_

Дата на постъпване/подписване: 09.04.15г. / 09.04.15г. ;

Подпис: 

ИЗПЪЛНИТЕЛ

Венцислав Джамширов

Име, фамилия

подпис

6.03.

дата

2015 г.



## З А П О В Е Д

гр. Русе, № 116 дата 04.05.2015 год.

ОТНОСНО ДОГОВОР № 206 / 14.04.15

С предмет: „Доставка на 4 броя редлери, по техническо задание”

Контрагент: „СЛАВ – ВЕРИГИ“ ООД – гр. СТАРА ЗАГОРА

### Н А З Н А Ч А В А М:

1. Отговорник за изпълнението на договорните задължения:

- 1.1. г-н: Венцислав Симеонов  
1.2. ....

които контролират цялостното изпълнение на договора.

1.3. Задължавам същите от името на Възложителя да изпълняват и контролират всички дейности касаещи взаимоотношенията с Изпълнителя описани в договора.

1.4. В случаите, при доставки, когато Отговорника за изпълнение на договорните задължения не е от поделението подало доклада за необходимостта от поръчката, се задължава да получи потвърждение от поделението за комплексността и съответствието на доставката и придружаващата я документация.

1.5. Отговорника по т.1.1. визира фактурите и съответствието на заявените данни от договора с написаните във фактурата. Проверява съпътстващите фактурата документи в съответствие с договора в т.ч. за.

#### 1.5.1. Доставка

- 1) Сертификати за качество и произход;
- 2) Инструкция за монтаж и експлоатация на български и в оригинал
- 3) Приемно -предавателен протокол
- 4) Фактура
- 5) Удостоверение за одобрен тип

#### 1.5.2. Услуги

- 1) Приемно -предавателен протокол
- 2) Фактура

#### 1.5.3. Строителство.

- 1) Приемно -предавателен протокол;
- 2) Количествено-стойностна сметка
- 3) Фактура
- 4) Други протоколи съгласно ЗУТ

При констатирани различия на банковата сметка или идентификационен код по ДДС и ЕИК, да не се визира фактура, ако бенефициента изрично не е уведомил писмено Възложителя.

2. Визираната фактура се представя за подпис на Ръководителя по направление (Ръководител направление „Управление на активи“, Ръководител направление „Производство и пренос на енергия“, Ръководител направление „Финансово икономическа дейност )
3. Представя подписаната фактура в счетоводството и следи кога се извършва плащането, като за това уведомява ръководителя си по направление и отдел Обществени поръчки.
4. В случай, че с договора са възложени периодични доставки или целогодишни услуги обезпечавщи производството, отговорното лице по т.1 **е длъжно** в срок не по-малък от 90 календарни дни преди изтичане срокът на договора, писмено да докладва на ръководителя по направление за необходимостта от провеждане на нова процедура.
5. По време на изпълнение предмета на договора до 3 дни, и след негово приключване до 2 дни Отговорното лице по т.1 **е длъжно** да представи на Специалист „Сигурност“ и Експерт „Обществени поръчки“ за контрол по договора в **електронен вид**
  - **за договори с ежемесечно или периодично заплащане - сканирани в pdf формат** фактурите и протоколите, касаещи текущото изпълнение на договора
  - **за всички договори при приключването им - доклад за изпълнение на договор придружен със сканирани в pdf формат фактура и протокол (във връзка с изпълнението на Вътрешни правила) във форма на файл “Отчет договор.xls”.**
6. Копие от договора да бъде въведен в системата на документооборота с право на достъп за следните лица, Ръководител отдел “Обществени поръчки”, Юрисконсулт, Специалист „Сигурност“, отговорник/ци/ по изпълнение на договорните задължения, Ръководител по направление на отговорника.

Изпълнителен директор

